

# Mūsdienu Ukrainu literatūra. Īss ieskats

---

SVETLANA POGODINA, DR.PHILOL (LU HZF)

LNB, 16. SEPTEMBRĪ, 2022.G.

---

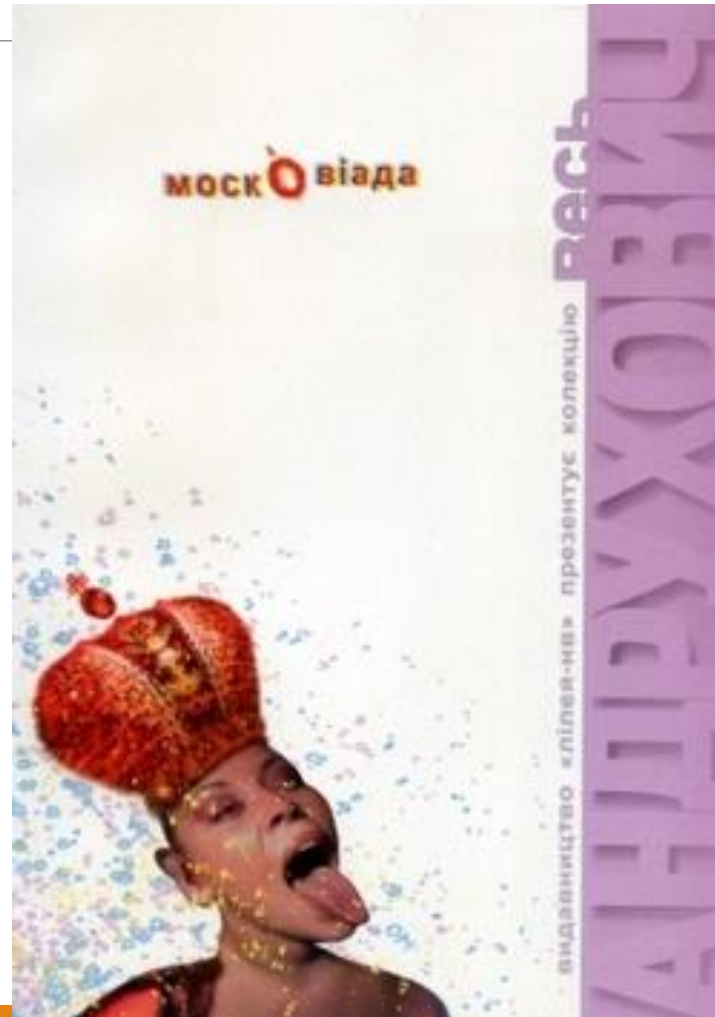
Lai apzīmētu mūsdienu ukraiņu literatūru vietējā (ukraiņu) kritikā, tiek izmantots termins “modernā ukraiņu literatūra” (ukr. „сучасна українська література”), saīsināti kā *sučukrlit* (сучукрлит).

---

1985. gadā dibinātā literārā apvienība **Bu-Ba-Bu**, kas ir abriaviatūra (burleska, balagāns, bufonāde). Apvienībā ietilpst ukraiņu dzejnieki Jurijs Andruhovičs, Viktors Neboraks un Aleksandrs Irvanecs. Literārās apvienības **Bu-Ba-Bu** daiļrade kļuva par māksliniecisku - poētisku atbildi smieklu refleksijas veidā par sociālo situāciju pēc padomju sociālās sistēmas sabrukuma.

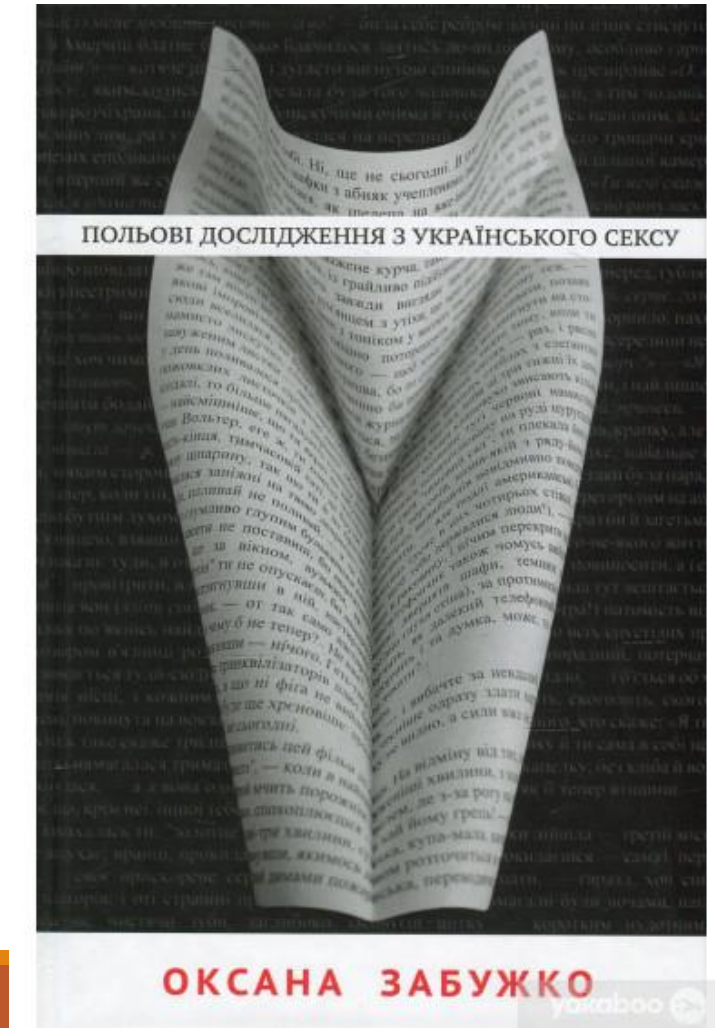
Jurijs Andruhovičs – „Moskoviada”

Юрій Андрухович „«Московіада»”, 1993. gads



# „Польові дослідження з українського сексу”

Oksana Zabužko „Ukrainu seksa lauka pētījumi”, 1996. g.

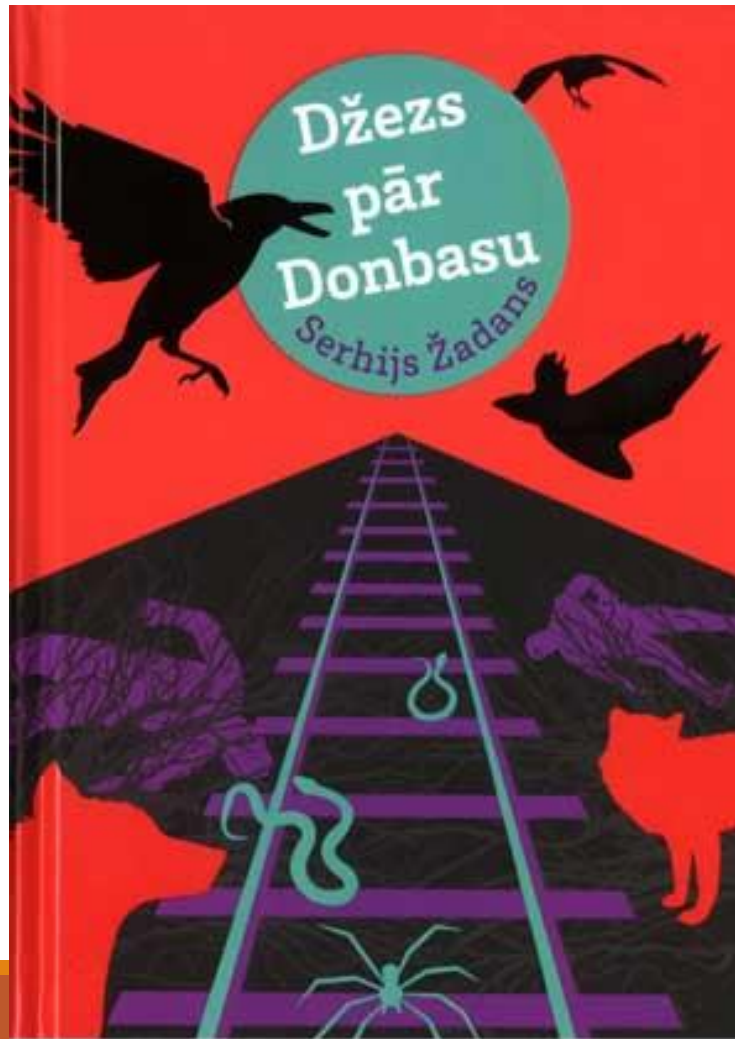


Сергій Жадан



IZDEVNIECĪBA: Jāņa Rozes apgāds

---



Jāņa Rozes apgāds, 2019

Jūlijas Dibovskas recenzija:

<http://www.punctummagazine.lv/2019/07/01/devinu-pacanu-gramata-ar-psalmiem/>

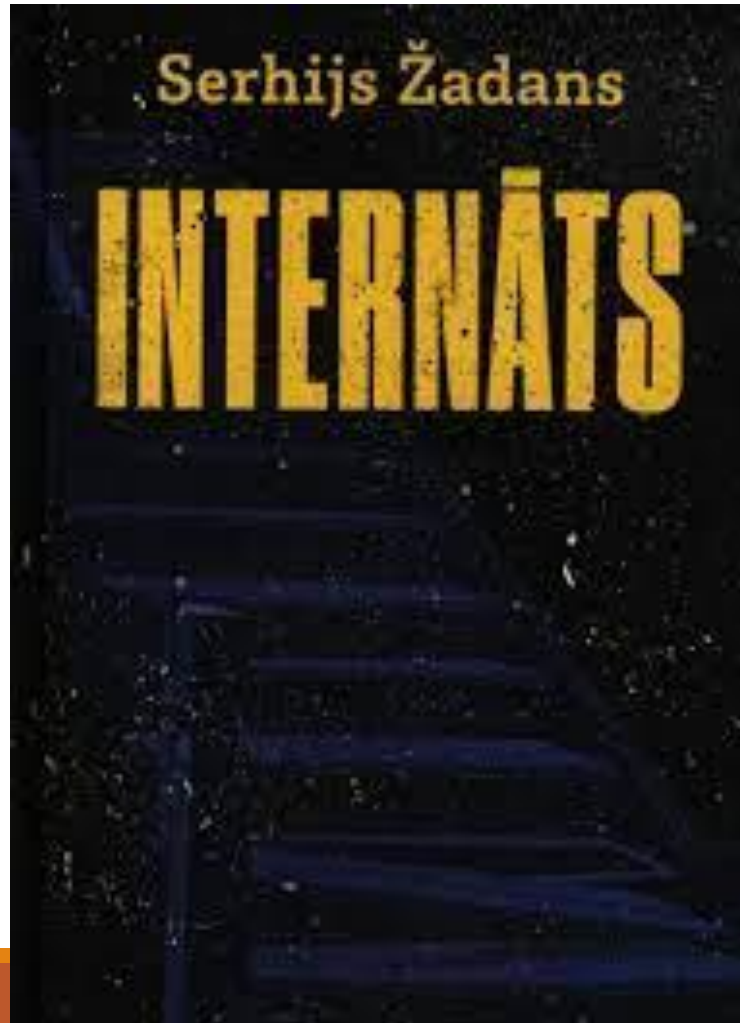
---





IZDEVNIECĪBA: Jāņa Rozes apgāds, 2017. g.

---



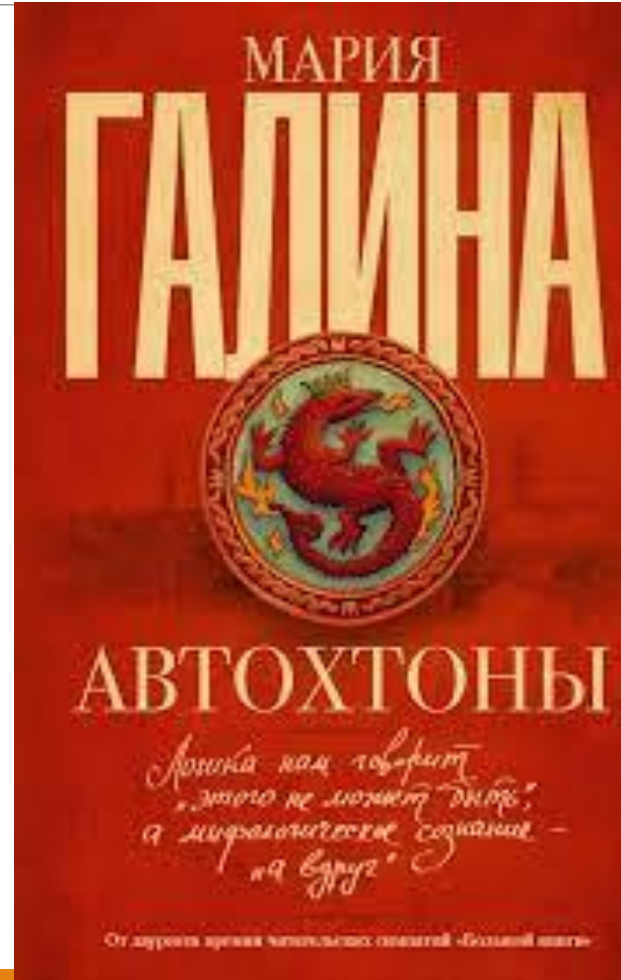
# Sergejs Žadans „Vorošilovgrada” (2010. g.)

---



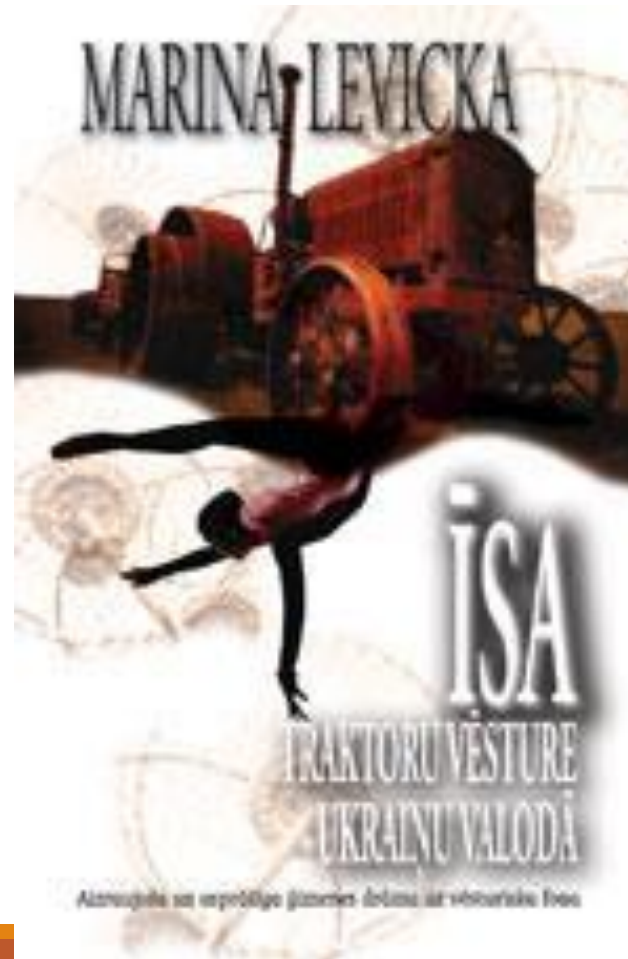
Marija Galina. *Autohtoni.*

---



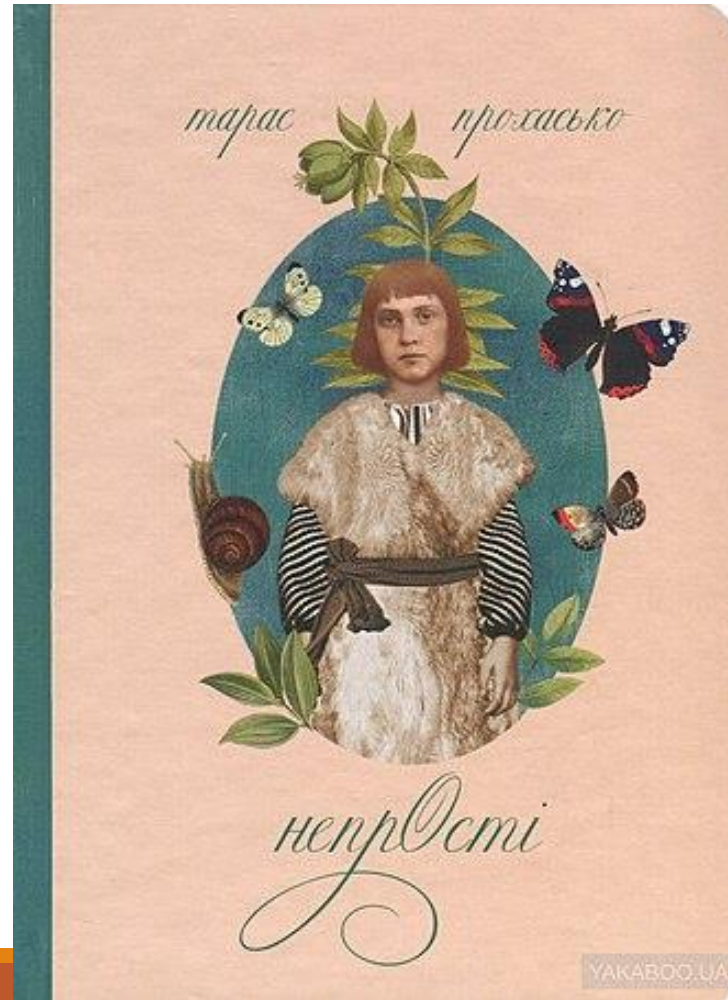
Marina Levicka. Īsa traktoru vēsture ukraiņu valodā. 2007. g.

---



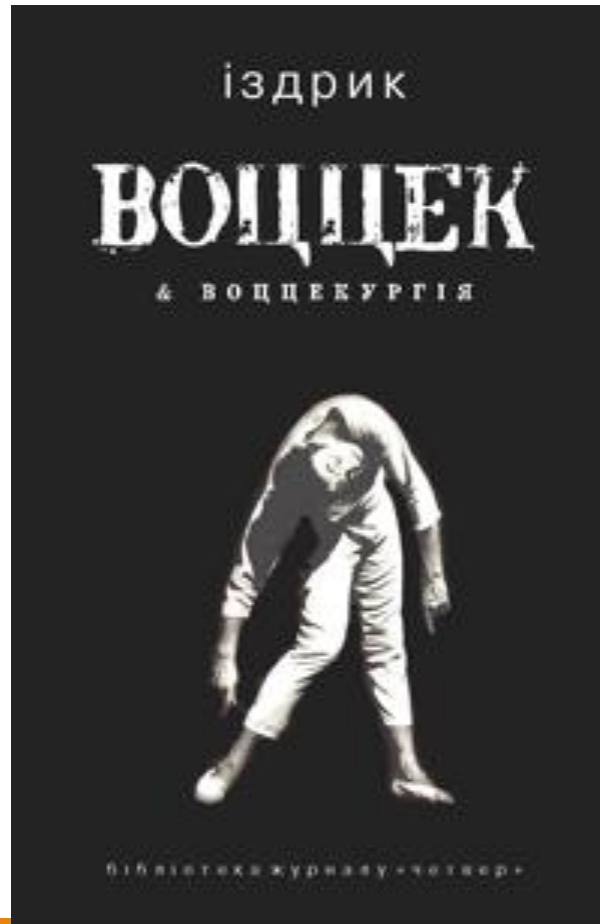
Tarass Prohasko – „Ne vienkāršie” (Nav vienkāršie)  
„Непрости”, 2002. gads

---



Jurijs Izdriks - *Voceks*  
1997. gads

---



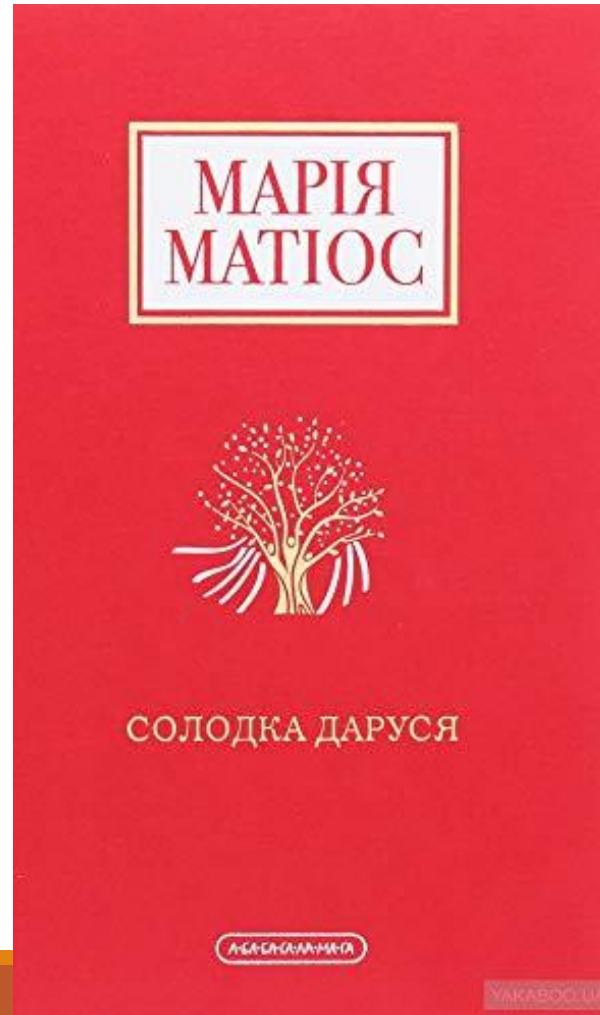
# Aleksandrs Irvanecs – „Рівне/Rivne” 2002. gads

---



Marija Matios – „Darusja saldā”  
„Солодка Даруся”, 2004. gads

---





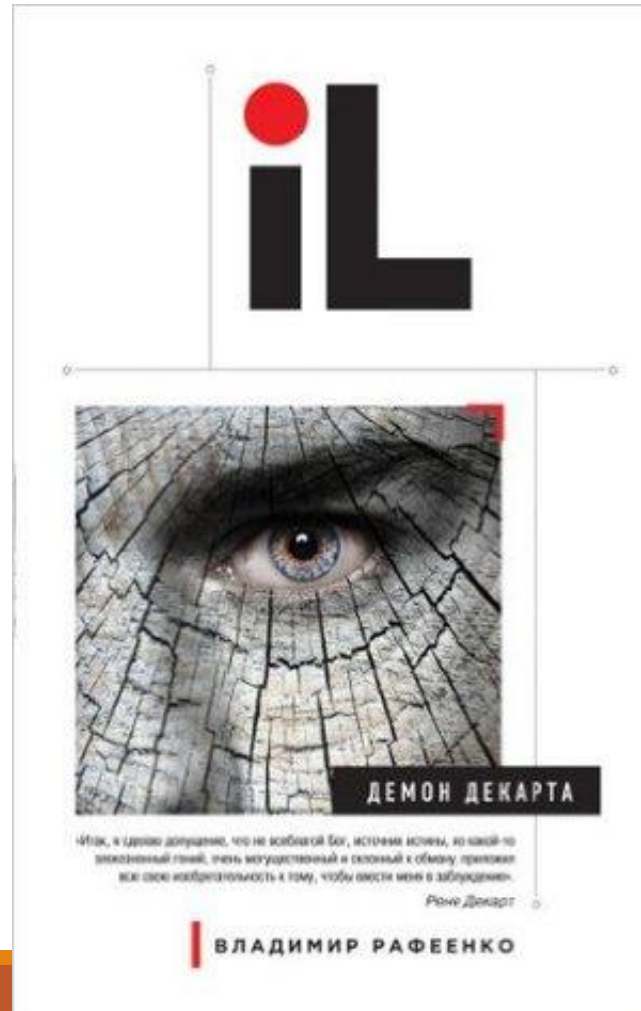
Sofija Andruhoviča – „Fēlikss Austrija”.  
«Фелікс Австрія», 2014. gads

---



# Vladimirs Rafeenko – „Dekarta dēmons”, 2013. gads

---



Karine Arutjunova – „Saki sarkans”,  
2012. gads

---



С. Жадан. Прощання слов'янки (Поезія)

---

[HTTPS://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=JMAJFYSDFLA](https://www.youtube.com/watch?v=JMAJFYSDFLA)

## Slāvietes atvadīšanās

Ir visādus gadījies redzēt dauņus,  
bet tādi vēl nebija manīti –  
viens Zvonimira Bobana kreklā,  
otrs – Bobana Markoviča,  
baigākā Dienvidslāvijas futbola izlase, klauni tādi.

Nuja, un, lūk, tiklīdz viņi vagonā iekšā, uzreiz  
kārtis rokā un sāk spēlēt uz naudu.  
Bet naudas nav ne vienam, ne otram.  
Velns viņu rāvis, – domā Zvonimirs Bobans, – tagad  
apkāsīšu to ākstu, – domā viņš  
par Bobanu Markoviču, – tagad  
paliks  
viņš man  
ar pliku dirsu.

Un Zvonimirs Bobans saka Bobanam Markovičam, – bračka,  
brālīt, mums galvenais, lai neizsēdina līdz Vīnei, un tad jau  
Vīnē  
viss būs mūsu rīcībā, un Šengena iekritīs mums klēpī  
kā gatavs bumbieris. Prostitūtas, bračiņ, ar savām bizēm  
mums krosenes  
slaucīs,  
mēs iejāsim no Bratislavas puses uz ēzeļiem  
kā divi Jēziņi,  
tu un es, bračka,  
tu un es.

---

Aha, – Zvonimiram Bobanam atbild Bobans  
Markovičs, – protams: kā divi Jēziņi,  
izsitīsim šito pilsētu pa tīro, pievāksim jobaniem  
ukraiņiem sperto mobilņiku tirgu.  
Tu tikai iedomājies, bračņ, cik  
pasaulē mīklu un noslēpumu, cik maukumāju  
un zagtu telefonu:  
dzīve par īsu, lai visas vietas  
uz ēzeļiem apbraukātu.

Bet tas viņam atbild: beidz, bračka, nevajag,  
dzīve stiepjas kā bajāns,  
es vilkšu uz vienu pusi,  
tu – uz otru.

---

Un tā viņi brauc, uzmetuši  
uz plaukta melno čemodānu,  
kur gul, pārlocīta uz pusēm, viņu  
lielā slāvu ideja,  
un šī viņu lielā slāvu ideja  
ir Ženēvas cirka akrobāte,  
meitene, kuru viņi pārlocīja uz pusēm un ielika čemodānā,  
laiku pa laikam  
izvelkot viņu ārā,  
daloties ar viņu maizē un rakijā.



Galvenais – aizvest slāvu ideju līdz Vīnei,  
iebraukt pilsētā  
svētceļnieku autokolonnas galvgalī.  
Pasaulē ir tik daudz dvēseļu jaunavīgu,  
mobilo nenozagtu,  
spēj tik izstiept  
šo dzīvi.

Nu, ko, un tad viņi sāk dziedāt,  
dabiski – Balkānu dziesmas,  
tik garas, garas, ka pat saviem vārdiem nav iespējams pārstāstīt,  
bet apmēram tā:

Kad saule lēc pār Balkāniem  
un pirmajiem stariem pieskaras Donavas viļņiem,  
tie – Donavas viļņi – sāk iegaismoties,  
it kā dibenā gulētu zelta dukāti,  
un tad serbu gvardes drosmīgie zaldāti  
lec ar visām šautenēm Donavā –  
sadabūt tos zelta dukātus meičām  
no ostas kvartāliem;  
tā viņi arī noslīkst – ar visām šautenēm,  
un Donavas viļņi pa smilšaino dibenu  
velk viņus uz jūras pusi,  
un viņu tumšo, tumšo mundieru dēļ  
jūru dēvē par Melno.